

Codice ICE-VP 1889/2025

Id. 33/VP  
[mod.5v]

## AVVISO DI CONFERIMENTO DI COLLABORAZIONE

RISERVATO AL SOLO PERSONALE DIPENDENTE DELL'UNIVERSITÀ LA SAPIENZA

DIPARTIMENTO DI LETTERE E CULTURE MODERNE

PNRR Missione 4 - Componente 2 - Investimento 1.2

Finanziato dall'Unione europea - Next Generation EU

CUP B83C24003200001

Docente proponente: FEDERICA PERAZZINI

**VISTO** l'art. 7, comma 6 del D.Lgs. n. 165/2001 (e sue successive modificazioni ed integrazioni);

**VISTO** l'art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

**VISTO** il Programma Next Generation EU (NGEU), che integra il Quadro finanziario pluriennale per il periodo 2021-2027;

**VISTO** il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (di seguito "PNRR"), ufficialmente presentato alla Commissione Europea in data 30 aprile 2021 ai sensi dell'art. 18 del Regolamento (UE) n. 2021/241 e approvato con Decisione del Consiglio COFIN del 13 luglio 2021 e notificata all'Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT161/21 del 14 luglio 2021;

**VISTA** la Missione 4 "Istruzione e Ricerca" - Componente 2 "Dalla Ricerca all'Impresa" del PNRR, finalizzata a sostenere gli investimenti in R&S, a promuovere l'innovazione e la diffusione delle tecnologie, a rafforzare le competenze, favorendo la transizione verso una economia basata sulla conoscenza, e, in particolare, dell'Investimento 1.2 "Finanziamento di progetti presentati da giovani ricercatori", diretto a supportare le attività di ricerca di giovani ricercatori per consentire loro di maturare una prima esperienza di responsabilità di ricerca;

**VISTO** il Decreto direttoriale del 03 luglio 2024 n. 201, recante "Avviso pubblico per la presentazione di proposte progettuali da parte di giovani ricercatori" (da ora innanzi soltanto Avviso) da finanziare nell'ambito della Missione 4, Componente 2, Investimento 1.2 "Finanziamento di progetti presentati da giovani ricercatori" del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza;

**VISTO** il Decreto direttoriale del 27 settembre 2024 n. 292, recante "Integrazione all'Avviso pubblico per la presentazione di proposte progettuali da parte di giovani ricercatori di cui al Decreto Direttoriale del 3 luglio 2024, n. 201";

**VISTO** il Decreto di concessione MUR n. 308 del 13/10/2024 – del finanziamento delle proposte progettuali pervenute da giovani ricercatori che hanno ottenuto un "Seal of Excellence" a seguito della partecipazione ad un bando MSCA Postdoctoral Fellowships (Programma Horizon Europe) a valle sul D.D. n.201 del 03 luglio 2024;

**VISTE** le linee guida per la rendicontazione destinate ai soggetti attuatori degli interventi del PNRR Italia - M4C2 - investimento 1.2 "Finanziamenti di progetti di ricerca di giovani ricercatori";

**VISTA** la richiesta di attivazione della procedura diretta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo presentata da **FEDERICA PERAZZINI**



**CONSIDERATA** la necessità di procedere alla verifica preliminare in ordine all'impossibilità oggettiva di utilizzare il personale dipendente all'interno dell'Università per il conferimento del suddetto incarico;

si rende noto che il Dipartimento di Lettere e culture moderne intende conferire n. **1 incarico** per lo svolgimento di un'attività di collaborazione a titolo gratuito.

**OGGETTO DELLA PRESTAZIONE:**

Servizi di traduzione, revisione ed editing finalizzati alla disseminazione scientifica del progetto ARMaME.

**DESCRIZIONE DELLA PRESTAZIONE:**

Il professionista selezionato sarà responsabile delle seguenti attività:

- traduzione (dall'italiano a inglese e spagnolo latino americano, e viceversa) di testi scientifici, divulgativi e comunicativi relativi al progetto;
  - redazione e revisione linguistica di documenti destinati alla pubblicazione accademica, presentazioni, materiali divulgativi e contenuti digitali;
  - editing finale per l'adeguamento dei testi agli standard editoriali internazionali;
- adattamento linguistico e culturale dei contenuti destinati alla disseminazione internazionale.

**COMPETENZE DEL PRESTATORE:**

Laurea magistrale/specialistica: LM-37

Titoli valutabili: dottorato di ricerca; altri titoli collegati all'attività svolta quali titolari di contratti, borse di studio e incarichi in Enti di ricerca nazionali o internazionali (devono essere debitamente attestate la decorrenza e la durata dell'attività stessa); congruenza dell'attività del candidato con l'oggetto dell'incarico;

**DURATA E IMPEGNO PREVISTO:**

Termine della prestazione: entro 6 mesi dalla data di decorrenza del contratto.

**PUBBLICAZIONE:**

Il presente avviso sarà inserito sul proprio sito web e sul portale della Trasparenza di Ateneo dal **07/05/25** al **12/05/25 23:59**.

Coloro i quali siano interessati alla collaborazione dovranno far pervenire al Direttore del Dipartimento di Lettere e culture moderne, entro il termine sopra indicato, la propria candidatura con allegato *curriculum vitae*, redatto in conformità al vigente modello europeo - D.lgs. 33/2013 (artt. 10, 14, 15, 15bis, 27), e parere favorevole del Responsabile della Struttura di incardinazione, al seguente indirizzo email: [icm@cert.uniroma1.it](mailto:icm@cert.uniroma1.it).

Roma, **07/05/25**

F.to Il Direttore  
prof. MARCO MANCINI

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai  
sensi dell'art. 3, comma 2, del D.Lgs. 39/93